

企画展 **文学の宝庫アイルランド** ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち **関連イベント**

# アイルランドの 2017. 9月—11月 魅力に浸る。

いずれも会場 **小泉八雲記念館** 2階 多目的スペース

詳細およびその他のイベントは、当館ウェブサイトで順次お知らせします。

www.hearn-museum-matsue.jp   

**トーク 参加無料 入館無料 要参加申込**

**アイルランド文学トーク Two Hearts Beat As One.**  
——個人の中に見るその国の魅力

9月9日(土)14:00-15:30(受付13:30)

講師 伊達淳(翻訳家) 定員 35名

**トーク 参加無料 入館無料 要参加申込**

**小泉凡館長のアイルランドトーク**  
③ドルイドの世界——日愛に響きあう輪廻転生の死生観

11月11日(土)14:00-15:00(受付13:30)

講師 小泉凡(小泉八雲記念館館長) 参加費 無料 定員 35名

## ナイト・ミュージアム 松江水燈路企画

**松江水燈路メイン開催日開館時間延長**

9月23日(土)—10月29日(日)の土・日・祝日

開館時間を21:00まで延長します(受付終了20:30)。

**音楽 開館時間延長 参加無料 入館無料 要参加申込**

**アイリッシュ・ミュージック・セッション**

10月14日(土)19:00-20:00(受付18:30)

演奏 キョール・アガス・クラック(ティン・ホイッスル・バンド)

定員 35名

**音楽 開館時間延長 入館無料(要参加費) 要参加申込**

**アイリッシュ・ハーブの調べ**

10月21日(土)19:00-20:30(受付18:30)

演奏 寺本圭佑(アイリッシュ・ハーブ) 山口亮志(ギター)

定員 40名

参加費 2,000円(当日お支払いください)

**トーク 開館時間延長 参加無料 入館無料 要参加申込**

**アン・バリントン大使による講演**  
——日本・アイルランド外交関係樹立60周年に寄せて

9月23日(土)19:00-20:30(受付18:30)

講師 アン・バリントン駐日アイルランド大使

定員 40名 日本語通訳つき ※大使のスケジュールの都合により中止になる場合があります。あらかじめご了承ください。

**ストーリーテリング 開館時間延長 参加無料 入館無料 要参加申込**

**英語 de 怪談ナイト**

10月7日(土)19:00-20:00(受付18:30)

出演 ヘルンをたたえる青少年スピーチコンテスト出場者  
定員 30名 ※第51回ヘルンをたたえる青少年スピーチコンテストは、9月24日(日)松江市総合文化センターで開催。

**読み聞かせ 子ども向け 開館時間延長**

**参加無料 入館無料 要参加申込**

**おはなしレストラン de 怪談ナイト**

10月8日(日) 22日(土) 29日(土)19:00-20:00(受付18:30)

出演 島根県立大学短期大学部岩田ゼミ

定員 30名(小学生以下は保護者同伴で)

申込先 **小泉八雲記念館** phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp

日本・アイルランド外交関係樹立60周年記念 小泉八雲記念館リニューアル1周年記念企画展

## 文学の宝庫 アイルランド

ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

2017 6.27(土)—2018 6.10(日) 1階 展示室3

主催—小泉八雲記念館 共催—松江市、NPO法人松江ツーリズム研究会

協力—ダブリン作家博物館(Dublin Writers Museum)、富山大学 後援—駐日アイルランド大使館、山陰日本アイルランド協会






**小泉八雲記念館**  
Lafcadio Hearn Memorial Museum

開館時間—[4—9月]8:30—18:30(受付終了18:10)  
[10—3月]8:30—17:00(受付終了16:40)  
年中無休

入館料—[大人]400円(団体320円)  
[小人]200円(団体160円)

〒690-0872 島根県松江市奥谷町322

phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156

www.hearn-museum-matsue.jp   

# 小泉凡館長の アイルランドトーク

2017 7月—11月 (全3回) 小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

定員 35名 参加無料・入館無料 要参加申込

7.15 土

15:00-16:00  
(受付14:30)

## ①小泉八雲とアイルランド 祖国の過去といま

巨石文化を持つ先住民やケルト民族が台頭する古代。バイキングの侵略やイギリス支配の時代。そして現在に至るアイルランドの歴史を概観したうえで、八雲の祖国アイルランドへの複雑な思いを考えます。

8.6 日

14:00-15:00  
(受付13:30)

## ②座敷童子とバンシー 妖怪の国日本と妖精の国アイルランド

「座敷童子」「バンシー」、それはどちらも家において富をもたらす、家つきの精霊。妖精や妖怪を生み出す条件は、人間の恐怖の想像力とアニミズム(精霊信仰)にあると言われます。極東の妖怪の国、極西の妖精の国で暮らす人々の心に底流するものを探ります。

11.11 土

14:00-15:00  
(受付13:30)

## ③ドルイドの世界 日愛に響きあう輪廻転生の死生観

「ドルイド」とはケルト民族の精霊信仰で、「榎の木の知恵」を意味する言葉。ドルイドでは「死」を次の「生」へのトンネルと考えます。八雲が支持した輪廻転生の死生観や樹木信仰は、ドルイド信仰と日本の民俗信仰に響きあう精神性です。今も荒神のご神木を仰ぐ出雲の地からそのことを考えます。



こいずみ・ぼん……島根県立大学短期部教授、小泉八雲記念館長、焼津小泉八雲記念館名誉館長。成城大学・同大学院修了後、1987年に松江赴任する。小泉八雲や怪談などを文化資源として社会的活用をめざす実践研究や、「子ども塾——スーパーへるんさん講座」の塾長として、子どもたちの五感力を育む教育実践活動に継続的に取り組む。2008年には「松江ゴーストツアー」を提案し、現在までに4,000人以上の参加者を動員する人気ツアーとなる。近年では、八雲の足跡をたどり世界中ゆかりの地で「オープン・マインド」を検証、発信する様々なイベントを開催し、都市間の緩やかな連携を築きつつある。主著『民俗学者・小泉八雲』(恒文社)、『怪談四代記——八雲のいたずら』(講談社、2014年7月)ほか。日本ペンクラブ会員。小泉八雲の直系曾孫にあたる。

申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp



## アイルランド文学トーク

# Two Hearts Beat As One.

## 個人の中に見る その国の魅力

物語を読む時、登場人物の境遇や言動に自分を重ねあわせていることがあります。登場人物と、自分。それがアイルランドの物語であれば、アイルランドと日本。物語の中にも、泣く者がいたり笑う者がいたり、先を往く者がいたり後に残る者がいたり。異なる二つの視点が一つになった時、共感が生まれます。そんな観点で、いくつかアイルランド文学を紹介します。

2017 9.9 [土] 14:00-15:30 (受付13:30)

小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

講師 **伊達淳** (翻訳家)

定員 35名 参加無料・入館無料 要参加申込



だて・じゅん……1971年生まれ。和歌山県那智勝浦町出身。主な訳書に、B・オキヤロル『マミー』、J・グリーン『アラスカを追いかけて』、A・ニコル『善良な町長の物語』、ペレ『ペレ自伝』(以上、白水社)、M・ルピカ『真夏のマウンド』(あかね書房)、B・オキヤロル『チズラーズ』(恵光社)、B・クラウス『野生のオーケストラが聴こえる』(みすず書房)、C・V・オールズバーク『ハリス・バーディック年代記』(共訳、河出書房新社)など。2010年12月に株式会社恵光社を設立。松江市在住。

申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp



アイルランドの魅力に浸る。企画展 文学の宝庫アイルランド 関連イベント  
ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

# H.E. Anne Barrington

Ambassador of Ireland to Japan

講師

アン・バリントン  
駐日アイルランド大使



アン・バリントン大使講演  
日本・アイルランド外交関係樹立60周年に寄せて

2017 9.23 土 19:00-20:30 (受付18:30)

小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

定員 40名 参加無料・入館無料 要参加申込  
大使のスケジュールの都合により中止になる場合があります。  
あらかじめご了承ください。

ナイト・ミュージアム  
松江水燈路企画

松江水燈路メイン開催日  
(9/23土—10/29日の土・日・祝日)は、  
開館時間を21:00まで  
延長します(受付終了20:30)。

申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp

日本・アイルランド外交関係樹立60周年記念 小泉八雲記念館リニューアル1周年記念企画展  
文学の宝庫アイルランド  
ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

2018  
6.10回まで  
開催中



小泉八雲記念館  
Lafcadio Hearn Memorial Museum

〒690-0872 島根県松江市奥谷町322  
www.hearn-museum-matsue.jp



アイルランドの魅力に浸る。企画展 文学の宝庫アイルランド 関連イベント  
ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

# 英語 de ナイト 怪談

ナイト・ミュージアム  
松江水燈路企画

松江水燈路メイン開催日  
(9/23日—10/29日の土・日・祝日)は、  
開館時間を21:00まで  
延長します(受付終了20:30)。

小泉八雲のスピーチコンテストに英語で挑戦した小・中・高生が、  
夜の記念館でその成果を発表してくれます!



2017 10.7 土 19:00-20:00 (受付18:30)

小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

定員 30名 参加無料・入館無料 要参加申込

第51回ヘルンをたたえる  
青少年スピーチコンテスト

9.24 日 11:30-18:00 (予定)

松江市総合文化センター 島根県松江市  
西津田6丁目5-44  
観覧無料

申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp

日本・アイルランド外交関係樹立60周年記念 小泉八雲記念館リニューアル1周年記念企画展  
文学の宝庫アイルランド  
ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

2018  
6.10回まで  
開催中



小泉八雲記念館  
Lafcadio Hearn Memorial Museum

〒690-0872 島根県松江市奥谷町322  
www.hearn-museum-matsue.jp





# おはなしレストラン *de* 怪談 ナイト

おはなしシェフ  
 島根県立大学  
 短期大学部  
 岩田ゼミ

2017  
 10.8回 22回 29回 19:00-20:00 (受付18:30)

小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

定員 30名 (小学生以下は保護者同伴で)  
 参加無料・入館無料 要参加申込

ナイト・ミュージアム  
 松江水燈路企画

松江水燈路メイン開催日  
 (9/23日—10/29日の土・日・祝日)は、  
**開館時間を21:00まで**  
**延長**します(受付終了20:30)。

申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp



アイルランドの魅力に浸る。企画展 文学の宝庫アイルランド 関連イベント  
ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

# アイリッシュ・ ミュージック・ セッション



2017 10.14(土) 19:00-20:00 (受付18:30)

小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

演奏 キョール・アガス・クラック (ティン・ホイッスル・バンド)

定員 35名 参加無料・入館無料 要参加申込

ナイト・ミュージアム  
松江水燈路企画

松江水燈路メイン開催日

(9/23(土)ー10/29(日)の土・日・祝日)は、  
開館時間を21:00まで  
延長します(受付終了20:30)。

申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp

日本・アイルランド外交関係樹立60周年記念 小泉八雲記念館リニューアル1周年記念企画展  
**文学の宝庫アイルランド**  
ハーンと同時代を生きたアイルランドの作家たち

2018  
6.10回まで  
開催中



小泉八雲記念館  
Lafcadio Hearn Memorial Museum

〒690-0872 島根県松江市奥谷町322  
www.hearn-museum-matsue.jp





## 寺本圭佑 アイリッシュ・ハープ

てらもと・けいすけ……京都市生まれ。15歳から雨田光示氏にハープを師事。坂上真清氏からネオ・アイリッシュ・ハープを学ぶ。シボン・アームストロング、アン・ヘイマンらから金属弦ハープの手ほどきを受ける。音楽学を樋口隆一氏に師事し、演奏だけではなく資料研究の方面からアイリッシュ・ハープの歴史と真実を追求。18世紀以前のアイリッシュ・ハープの研究により芸術学博士(明治学院大学大学院)。19世紀末に伝統の途絶えた「金属弦アイリッシュ・ハープ」を専門とし、この楽器の魅力を伝えるため、全国で演奏やレクチャーコンサート、ワークショップを展開。近年では、演奏と研究、教育だけでは飽き足らず、小型金属弦ハープの製作にも取り組んでいる。2015年にはドイツの古楽ハープ製作者エリック・クラインマン氏の元でペーミッシュ・ハルフェ(ボヘミアン・ハープ)を製作。2016年に京都平野神社からの委嘱により製作した桜材の金属弦ハープを奉奏のち奉納。『ケルト文化事典』(東京堂出版)の「ハープ」「オカロラン」等の項目を担当。teramotokeisuke.com

2017 10.21(土) 19:00-20:30(受付18:30)

小泉八雲記念館 2階 多目的スペース

参加費 2,000円 定員 40名

◎参加申込が必要です。◎参加費は当日お支払いください。

# アイリッシュ・ハープの調べ

ナイト・ミュージアム  
松江水燈路企画

松江水燈路メイン開催日  
(9/23(土)ー10/29(日)の土・日・祝日)は、  
開館時間を21:00まで  
延長します(受付終了20:30)。

やまぐち・りょうじ……イスラエルで生まれ、幼少期よりギリシャ、メキシコ、日本、エル・サルバドルや米国で暮らす。マイアミ大学フロスト音楽院でクラシックギターをレネ・ゴンザレス氏に師事。12弦ギター、ギリシャ・ブズーキ、シンセサイザーギターなども演奏。マイアミ国際ギターコンクール準優勝。ベースはクラシックにあるものの、セファルディ民謡、タンゴ、アイルランド、アフリカ音楽、演劇、能楽師との共演、作・編曲など、活動は多岐に渡る。日本国内をはじめ、アメリカ、ヨーロッパ、ジャマイカ、カーボ・ヴェルデで演奏。アール・チナ・スミス、津村禮次郎、coba、他多数と共演。「月と雪と」を始め、10枚以上のCDに参加。2017年には歌手松田美緒とのCD「エーラ」がCOREPORTより発売。映画「シネマの天使」ではギター演奏を担当。  
www.ryojiyamaguchi.com

## 山口亮志 ギター



申込先 小泉八雲記念館 phone: 0852-21-2147 fax: 0852-21-2156 e-mail: yakumo-k@web-sanin.co.jp

